

SHORT BIOGRAPHIES OF SPEAKERS

1. KENNETH DAVID JACKSON (YALE UNIVERSITY)

K. David Jackson is a Professor in the Department of Spanish and Portuguese at Yale University. He is the author of numerous scholarly publications, including *Cannibal Angels: Transatlantic Modernism and the Brazilian Avant-Garde* (Peter Lang, 2021), *Adverse Genres in Fernando Pessoa* (2010) and *Machado de Assis: A Literary Life* (2015), and he has co-edited collections such as *Transformations of Literary Language in Latin American Literature 1960* (1996) and *Haroldo de Campos: A Dialogue with the Brazilian Concrete Poet* (2005). His co-translations include Oswald de Andrade's *Seraphim Grosse Pointe* (1979) and Patrícia Galvão's *Industrial Park* (1993).

2. JOÃO CEZAR DE CASTRO ROCHA (STATE UNIVERSITY OF RIO DE JANEIRO – UERJ)

João Cezar de Castro Rocha is a Professor of Comparative Literature at Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ). He was President of the Brazilian Association of Comparative Literature (ABRALIC) in 2016-2017. He authored 13 books and edited more than 20 titles. His latest publications are: *Guerra Cultural e Retórica do Ódio. Crônicas de um Brasil pós-político* (Goiânia, Editora Caminhos, 2021); *Shakespearean Cultures. Latin America and the Challenge of Mimesis in Non-Hegemonic Circumstances* (Michigan State University Press, 2019); *Cultures Latino-américaines et Poétiques de l'Émulation: Littératures des Faubourgs du Monde?* (Paris, Éditions Petra, 2015); *Machado de Assis: Por uma Poética da Emulação* (Rio de Janeiro, 2013), which received an Award of the Brazilian Academy of Letters, and was translated into English as *Machado de Assis: Towards a Poetics of Emulation* (Michigan State University Press, 2015). Castro Rocha is co-author, with René Girard and Pierpaolo Antonello, of *Les origines de la culture. Entretiens avec Pierpaolo Antonello et João Cezar de Castro Rocha*. Paris: Éditions Desclée de Brouwer, 2004. The French edition received the "Prix Aujourd'hui" in 2004. There are also other translations of this book into Portuguese, Spanish, Italian, Polish, Korean, Japanese and Czech. The book was originally published in English: *Evolution and Conversion. Dialogues on the Origins of Culture*. (London, The Continuum, 2008).

3. OMID AZADIBOUGAR (HUNAN NORMAL UNIVERSITY)

Omid Azadibougar is a Professor of Comparative Literature at Hunan Normal University. He is the author of *The Persian Novel: Ideology, Fiction and Form in the Periphery* (Brill, 2014), *World Literature and Hedayat's Poetics of Modernity* (Palgrave-Macmillan, 2020), a co-editor of *Persian Literature as World Literature* (Bloomsbury, 2021), a co-editor of *The Routledge Companion to Global Comparative Literature* (forthcoming, 2023), one of the founding editors and an editorial board member of *Journal of World Literature*, and an editorial board member of the *Journal of Foreign Languages and Cultures*.

4. CAETANO GALINDO (FEDERAL UNIVERSITY OF PARANÁ, Brazil)

Caetano Galindo is a Professor of Historical Linguistics at Universidade Federal do Paraná, where he's been teaching since 1998. He has translated more than 50 books, from the Romanian, the Italian, the Danish and especially the English. His translations of James Joyce, T. S. Eliot, J. D. Salinger and David Foster Wallace have been widely acclaimed in Brazil, and earned him a series of prizes. His book *Sim, eu digo sim* (2016) is the first companion to Joyce's *Ulysses* in Portuguese. He also writes fiction and poetry. His short story collection *Ensaio sobre o entendimento humano* (2013) received a national award.

5. PABLO ROCCA (UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA, Uruguay)

Pablo Rocca is a Professor of Uruguayan Literature and also Brazilian Literature at the Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación at Universidad de la República, Uruguay, where he founded in 1999 and directed until 2016 the university's Literary Archive. He is a Researcher, Level II, of the ANII (MEC, Uruguay). He taught postgraduate courses at various universities in Argentina, Brazil and Mexico. He is a translator from Portuguese into Spanish of authors such as Machado de Assis, Murilo Rubião, Lima Barreto. Among his authored books are: *Historias tempranas del libro. Impresores, textos, libreros en el territorio oriental del Uruguay, 1807-1851* (Montevideo, Linardi y Risso, 2021); *35 años en Marcha. Crítica y literatura en el semanario Marcha y en Uruguay* (Montevideo, IMM, 1991; reedited, and expanded in 2015, La Habana, Casa de las Américas); *Ángel Rama, Emir Rodríguez Monegal y el Brasil: Dos caras de un proyecto latinoamericano* (Montevideo, Banda Oriental, 2006); *Horacio Quiroga, el escritor y el mito* (Banda Oriental, 2007); *Las revistas culturales del Río de la Plata - 1942-1964* (Banda Oriental, 2009; 2012). Together with Heber Raviolo, Rocca co-edited the book *Historia de la literatura uruguaya contemporánea* (Banda Oriental, 1997). He edited the book *Antonio Candido and Ángel Rama, Correspondência* (Estuario, 2016).

6. ZHANG LONGXI (CITY UNIVERSITY OF HONG KONG)

ZHANG Longxi is currently Chair Professor of Comparative Literature and Translation at the City University of Hong Kong. He was President of the International Comparative Literature Association for 2016-2019. MA in English from Peking University (1981) and Ph. D. in Comparative Literature from Harvard (1989). He had taught at Peking, Harvard and the University of California, Riverside. He is elected a foreign member of the Royal Swedish Academy of Letters, History and Antiquities (2009) and of Academia Europaea (2013). With David Damrosch, Theo D'haen and Francesca Orsini, he serves as an Editor-in-Chief of the *Journal of World Literature*. He is also an Advisory Editor of *New Literary History*. He has published more than 20 books and numerous articles in both English and Chinese in East-West comparative studies. His books in English include *The Tao and the Logos: Literary Hermeneutics, East and West* (Duke, 1992); *Mighty Opposites: From Dichotomies to Differences in the Comparative Study of China* (Stanford, 1998); *Allegoresis: Reading Canonical Literature East and West* (Cornell, 2005); *Unexpected Affinities: Reading across Cultures* (Toronto: 2007); *From Comparison to World Literature* (SUNY, 2015), and *A History of Chinese Literature* (Routledge, 2022).

7. OTTMAR ETTE (POTSDAM UNIVERSITY, Germany)

Ottmar Ette is Chair Professor of Romance literatures at the University of Potsdam. He received his Ph.D. from the University of Freiburg in 1990. Ottmar Ette taught at Universität Eichstätt from 1987 to 1995, and he has been a visiting professor in various countries of Latin America and in the USA. The focus of his teaching and research is on TransArea Studies, Alexander Von Humboldt, and Literary studies as life science. He is the author of many books on Alexander Von Humboldt. In 2014, he was elected Honorary Member of the Modern Language Association of America (MLA). Since 2013, he has been a member of the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities and a member of the Leibniz-Sozietät der Wissenschaften zu Berlin. He also has been a regular member of the Academia Europaea since 2010. In the same year, he became Honorary Fellow at the Institute of Modern Languages Research at University of London School of Advances Studies. Since 1987, he has received various awards, including Research Award Escuela Nacional de Altos Estudios from the Universidad Nacional Autónoma de México (2014), Research Award for Romance Literature in honor of Hugo Friedrich and Erich Köhler (2001), Albert-Ludwigs-Universität Award for Young Academics in Romance Literature (1991), and Heinz-Maier-Leibnitz-Award (1987).

Among his numerous authored books are: *TransArea. Une histoire littéraire de la mondialisation* (Paris, Classiques Garnier, Collection «Bibliothèques francophones», 8, 2019); *Alexander von Humboldt: la aventura del saber* (Guatemala: F & G Editores 2019); *O Caso Jauss. A compreensão a caminho de um futuro para a filologia* (Goiânia: Caminhos 2019). *Writing-between-Worlds: TransArea Studies and the Literatures-without-a-fixed-Abode* (De Gruyter, 2016).

8. JORGE FEDERICO MARQUÉZ MUÑOZ (UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO – UNAM).

Jorge Federico Márquez Muñoz is a Professor of Political Sciences at the National Autonomous University of Mexico (UNAM). He authored the book *Sociedad, violencia y poder, revoluciones*. Tomo 3. (Universidad Autónoma de México, 2013), and co-authored the following books, *Elecciones 2018: Uma interpretación desde la Teoría Mimética* (Soto, Andrea Monserrat et. al., Urban Times Press, 2021); *Anatomía de la Teoría Mimética: Aportaciones a la filosofía política* (Soto, Andrea Monserrat et. al., 2020), and the article *Reconfiguraciones sociales e institucionales para el medio ambiente y la sustentabilidad: lecciones para México* (Aguirre, Pablo A.G., 2022).

9. MARILIA LIBRANDI (PRINCETON UNIVERSITY)

Marília Librandi, Doctor in Literary Theory and Comparative Literature from Universidade de São Paulo, is currently a researcher associated with the BRAZIL LAB (*Luso-Afro-Brazilian Studies*) at Princeton University, and she collaborates with the Graduate Program in Humanities, Human Rights and Other Legitimacies, Diversitas, at Universidade de São Paulo. Librandi has taught at Stanford University, Princeton University, and Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia. Librandi is the author of the books, *Writing by Ear. Clarice Lispector and the Aural Novel* (University of Toronto Press, 2018), translated into Portuguese as *Escrever de ouvido. Clarice Lispector e os romances da escuta* (Relicário Edições, 2020), and *Maranhão-Manhattan. Ensaio de literatura brasileira* (7Letras, 2009), and she is co-editor of *Transpoetic Exchange. Haroldo de Campos, Octavio Paz and Other Multiversal Dialogues* (Buckell University Press, 2020). Her texts on Brazilian literature and Amerindian perspectivism have been published in books and journals in Australia, Brazil, Canada, Germany, Italy, Portugal, and the US.

10. BARBARA FERNÁNDEZ MELLEDA (THE UNIVERSITY OF HONG KONG - HKU)

Bárbara Fernández-Melleda is an Assistant Professor in Latin American Studies at The University of Hong Kong. Her scholarship focuses on topics that examine contemporary Chilean literature, both poetry and narratives. Current research delves into diplomatic and literary relationships between Chilean and Chinese poets. Bárbara is also interested in postcolonial theory, diaspora studies, memory studies and futuristic/speculative writing. She is a recipient of the Early Career Scheme Fund by the Hong Kong Research Grants Council for her project: *The Fall of Neoliberalism in the Chilean Contemporary Novel (2000-2020)*. She has also published in prestigious journals such as *Literature Compass*, *Cultural Dynamics* and *The Irish Review*. Bárbara holds a PhD in Hispanic Studies from The University of Edinburgh awarded in 2019.

11. RAQUEL ABI-SÂMARA (UNIVERSITY OF MACAU)

Raquel Abi-Sâmara is a Senior Instructor at University of Macau, where she teaches literature, Portuguese language, and contemporary art. She worked as an Assistant Professor at the Pontifical Catholic University of Minas Gerais (PUC-Minas), where she taught Creative

Writing and Creative Education at graduate level. She also worked as an Assistant Professor in Translation Studies at University of Macau from 2012 to 2015. Raquel holds a PhD in Comparative Literature from the State University of Rio de Janeiro (UERJ), and master's degree in Literature at UERJ and also at Freiburg University, Germany. She was Visiting Researcher Fellow at the International Research Center for Japanese Studies (NICHIBUNKEN), Japan. Raquel is a translator of books of poetry, fiction and philosophy from German into Portuguese, including authors such as Paul Celan, Franz Kafka, Hans-Georg Gadamer, Martin Luther, Stefan Zweig and Vilém Flusser. She published a number of articles on literature and poetry translation. She co-edited *Urban Modernization and Contemporary Culture: Dialogues between Brazil and Japan* (2015) and *Crossings: Brazil, Portugal and Greater China* (2019). She authored the book *O poeta-narrador em poesias de África: a terra, a memória e o enterro* (A Mascote, 2022).

12. HANS-GEORG MOELLER (UNIVERSITY OF MACAU)

Hans-Georg Moeller is a Professor of Philosophy at the University of Macau. He authored numerous books including *Profile Yourself: Identity after Authenticity, Genuine Pretending: On the Philosophy of the Zhuangzi* (with Paul D'Ambrosio), *The Moral Fool: A Case for Amoralism*, and *The Radical Luhmann* (all with Columbia University Press). He is the content creator of the YouTube philosophy channels *Carefree Wandering* and *Philosophy in Motion*.

13. MATTHEW GIBSON (UNIVERSITY OF MACAU)

Matthew Gibson is an Associate Professor of English Literature at the University of Macau. He is the author of *Yeats, Coleridge and the Romantic Sage* (2000), *Dracula and the Eastern Question: British and French Vampire Narratives of the Nineteenth Century Near East* (2006), and *The Fantastic and European Gothic: History, Literature and the French Revolution* (2013). He is also the coeditor with Neil Mann and Claire Nally of *W.B. Yeats's A Vision: Explications and Contexts* (2012) and more recently, again with Neil Mann, of *Yeats, Philosophy and the Occult* (2016), and, with Sabine Lenore Mueller, of *Bram Stoker and the Late Victorian World* (2018). He has also written on other writers such as Pound, Orwell, Charles Nodier, and Beckett.

14. SANDRA GUARDINI VASCONCELOS (University of São Paulo – USP)

Sandra Guardini Vasconcelos is Senior Professor of English and Comparative Literature at the University of São Paulo. She did postdoctoral studies at the University of Cambridge (1993-1994), at the University of Manchester (2008), was Visiting Research Fellow at the Centre for Brazilian Studies at the University of Oxford (2005), at the Institute of Advanced Studies, University College London (2021-22) and at the University of Durham (May 2022). Over the past years, she has been carrying out research on the presence and circulation of eighteenth- and nineteenth-century British novels in nineteenth-century Brazil. She has published articles and chapters both in Brazil and abroad, has co-edited *Books and Periodicals in Brazil 1768-1930, A Transatlantic Perspective* (2014), *Tropical Gothic in Literature and Culture: the Americas* (Routledge 2016), *Comparative Perspectives on the Rise of the Brazilian Novel* (2020), and is the author of *Puras Misturas. Estórias em Guimarães Rosa* (1997), *Dez Lições sobre o Romance Inglês do Século XVIII* (2002), and *A Formação do Romance Inglês: ensaios teóricos* (2007), for which she got the 2008 Jabuti Prize for Literary Theory and Criticism. At present, she is the coordinator of the Laboratory for the Study of the Novel (LERO). She is curator of the João Guimarães Rosa Archive, at the Instituto de Estudos Brasileiros and holds a CNPq Research Productivity Grant (Grade 1A).